**Κείμενο – Μετάφραση σε αντιστοίχιση**

*Περὶ μὲν τοίνυν*

*αὐτῆς τῆς αἰτίας*

*οὐκ οἶδ΄*

*ὅ τι δεῖ πλείω*

*λέγειν·*

*δοκεῖ δέ μοι͵*

*ὦ βουλή͵*

*ἐν μὲν τοῖς ἄλλοις*

*ἀγῶσι*

*προσήκειν*

*ἀπολογεῖσθαι*

*περὶ αὐτῶν μόνων*

*τῶν κατηγορημένων͵*

*ἐν δὲ ταῖς δοκιμασίαις*

*δίκαιον εἶναι*

*λόγον διδόναι παντὸς τοῦ βίου.*

*Δέομαι οὖν ὑμῶν*

*ἀκροάσασθαί μου μετ΄ εὐνοίας.*

*Ποιήσομαι δὲ τὴν ἀπολογίαν*

*ὡς ἂν δύνωμαι διὰ βραχυτάτων.*

Σχετικά, λοιπόν,

με την ίδια την κατηγορία

δεν γνωρίζω

γιατί πρέπει να πω περισσότερα.

Μου φαίνεται, κύριοι Βουλευτές,

ότι στους υπόλοιπους

δικαστικούς αγώνες

ταιριάζει

να απολογείται (ο κατηγορούμενος)

μόνο για τις κατηγορίες

αυτές καθαυτές,

στις *δοκιμασίες* όμως

είναι δίκαιο

να λογοδοτεί για όλο το βίο του.

Σας παρακαλώ, λοιπόν,

να με ακούσετε με εύνοια.

Και θα κάνω την απολογία μου

όσο το δυνατόν πιο σύντομη.

**Ετυμολογική προσέγγιση**

***ἀγῶσι (ὁ ἀγών*):**<*ἂγω*

***κατηγορημένων (κατηγοροῦμαι*):**< *κατήγορος*< *κατά + ἀγορεύω*

***προσήκει (προσήκω)*:**< *πρός* + *ἢκω*(=έχω έρθει)

***ἀπολογεῖσθαι (ἀπολογοῦμαι)*:**<*ἀπόλογος*<*ἀπό + λέγω*

***δοκιμασίαις (ἡ δοκιμασία*):**<*δοκιμάζω*<*δόκιμος*<*δοκέω -ῶ*

***εὐνοίας (ἡ εὒνοια*):**<*εὖ + νοῦς*

***ἀκροάσασθαι (ἀκροῶμαι*):**<*ἂκρος + οὖς*